




IT/FR/EN/DE/ES/PT

MACINADOSATORI

*COFFEE DOSING GRINDERS
MOULINS-DOSEURS
KAFFEE DOSIERMÜHLEN
MOLINILLOS-DOSIFICADORES
MOLINHOS-DOSEADORES*



Via A. Manzoni, 17 - 20082 Binasco (MI) - Italy
Tel. +39 02 90 04 91

 faema.com  [FaemaOfficial](https://www.facebook.com/FaemaOfficial)  [faema_official](https://www.instagram.com/faema_official)



KAFFEEWERK GmbH & Co. KG
Im Gleisviertel 1 | 50159 Kemper-Heeren
Tel. +49 22 73 748 83 | Fax 0 22 73 748 15
Müllersweg 22 | 43129 Düsseldorf
Tel. +49 21 1 7 566 40 52 | Fax 02 11 7 79 43 66
info@kaffeewerk.de | www.kaffeewerk.de



GROUNDBREAKER

Per garantire la miglior qualità in tazza e la maggior flessibilità possibile abbiamo creato Groundbreaker in modo che potesse interfacciarsi con le più evolute macchine Faema. Il suo abbinamento naturale è con E71. Un design compatto dalle forme eleganti sposa un nuovo motore con Inverter, per cambiare in modo definitivo il concetto di macinatura. Le misure di Groundbreaker sono contenute, per un utilizzo ottimale anche in spazi ridotti. La tramoggia perfettamente bilanciata può essere appoggiata in modo stabile sul piano di lavoro, facilitando così il refill di Groundbreaker e semplificandone la pulizia e la regolazione. Il display touch da 4.3” è semplice da utilizzare e completamente personalizzabile: è possibile regolare le macine di Groundbreaker per ottenere ogni volta il risultato desiderato. Anche la scelta e la configurazione dei programmi da eseguire sono nelle mani del barista grazie ad un set di impostazioni su misura. Il motore del macinadosatore, poi, è dotato di un inverter che consente un basso dispendio energetico, che garantisce prestazioni costanti nel tempo anche dopo un utilizzo intenso. Con Groundbreaker è possibile accedere velocemente alle componenti del prodotto per verificarne lo status, effettuare le opportune regolazioni e il ciclo di pulizia in totale sicurezza e con semplici operazioni effettuate dal tecnico specializzato.

To guarantee the best quality in the cup and the greatest possible flexibility, we have created Groundbreaker, which can interface with the most advanced Faema machines. It most naturally combines with the E71. The compact, elegant design is fitted with a new motor with an Inverter, permanently changing the concept of grinding. Groundbreaker's compact size enables optimal use even in small spaces. The perfectly balanced hopper can be placed in a stable position on the worktop, making it easier to refill the Groundbreaker and simplifying its cleaning and adjustment. The 4.3” touchscreen display is easy to use and completely customizable: you can adjust Groundbreaker's grinders to achieve the desired result every time. Baristas can choose and configure the programs thanks to a selection of customized settings. The coffee grinder's motor is equipped with an inverter with low energy expenditure, which guarantees constant performance over time even after intensive use. With Groundbreaker, you can quickly access the components of the product to check its status, make the appropriate adjustments and implement the cleaning cycle in total safety and with simple operations performed by a specialized technician.

Pour garantir une tasse de café de la meilleure qualité et la plus grande flexibilité possible, nous avons mis au point Groundbreaker, compatible avec les toutes dernières machines Faema. Avec E71, Groundbreaker forme le duo parfait. Derrière des lignes compactes et élégantes se cache un tout nouveau moteur inverter pour révolutionner le concept de mouture. Avec son format compact, Groundbreaker peut aussi être installé dans les petits espaces. La trémie est parfaitement équilibrée pour optimiser la stabilité sur le plan de travail et pour faciliter ainsi le remplissage de Groundbreaker, le nettoyage et le réglage. L'écran tactile de 4,3” est très intuitif et complètement personnalisable. De plus, les meules de Groundbreaker peuvent être réglées pour obtenir à chaque fois le résultat souhaité. Le « barista » peut aussi choisir et configurer lui-même les programmes, en utilisant un ensemble de paramètres sur mesure. Le moulin-doseur est équipé d'un moteur inverter à faible consommation d'énergie, qui assure des performances constantes au fil du temps, même après une utilisation intensive. Toutes les pièces de Groundbreaker sont facilement accessibles pour pouvoir vérifier ses conditions, appliquer les corrections nécessaires et démarrer le cycle de nettoyage en toute sécurité et en quelques gestes simples (opérations à la charge d'un technicien spécialisé).

Um die beste Qualität in der Tasse und die größtmögliche Flexibilität zu garantieren, haben wir Groundbreaker so geschaffen, dass sie eine Schnittstelle mit den fortgeschrittensten Faema-Maschinen haben kann. Die natürliche Kombination ist mit der E71. Ein kompaktes Design mit eleganten Formen bietet einen neuen Motor mit Inverter, um auf definitive Weise das Konzept des Mahlens zu ändern. Die Ausmaße der Groundbreaker sind gering, um sie auch bei begrenztem Raum optimal benutzen zu können. Der perfekt ausbalancierte Trichter kann stabil auf dem Arbeitstisch abgesetzt werden, um das Nachfüllen, Reinigen oder Regulieren der Groundbreaker zu erleichtern. Das 4.3” Touch-Display ist einfach zu bedienen und kann vollständig personalisiert werden: Es ist möglich, die Mahlsteine der Groundbreaker zu regulieren, um jedes Mal das gewünschte Ergebnis zu erzielen. Auch die Wahl und Konfiguration der durchzuführenden Programme sind in den Händen des Barista dank eines Sets von maßgeschneiderten Einstellungen. Der Motor der Kaffeedosiermühle ist außerdem mit einem energieeffizienten Inverter versehen, der eine konstante Leistung auch nach intensiver Benutzung garantiert. Mit Groundbreaker ist es möglich, schnell und mit nur wenigen Handgriffen des spezialisierten Technikers in totaler Sicherheit auf die Komponenten des Produkts zuzugreifen, um deren Zustand zu überprüfen oder die angemessenen Einstellungen und den Reinigungszyklus vorzunehmen.

Para garantizar la mejor calidad en la taza y la mayor flexibilidad posible, hemos creado Groundbreaker de modo que funcionase con las máquinas Faema más avanzadas, en especial la E71, su aliado natural. El diseño compacto de formas elegantes se combina con un nuevo motor dotado de inversor, para cambiar definitivamente el concepto de molienda. Las dimensiones de Groundbreaker son reducidas, lo que hace posible un uso óptimo incluso en espacios pequeños. La tolva perfectamente equilibrada se puede apoyar de forma estable en la encimera, lo que ayuda a rellenar Groundbreaker con facilidad, además de simplificar la limpieza y la regulación. La pantalla táctil de 4,3 pulgadas es fácil de utilizar y permite personalizar las muelas de Groundbreaker para obtener cada vez el resultado deseado. También la configuración de los programas la decide el camarero, gracias a un conjunto de configuraciones creado a medida. Además, el motor del molinillo-dosificador cuenta con un inversor de bajo consumo energético que garantiza prestaciones constantes con el paso del tiempo, incluso después de un uso intenso. Groundbreaker permite acceder rápidamente a los componentes del producto y comprobar su estado, así como realizar las regulaciones que sean necesarias y el ciclo de limpieza con plena seguridad y sencillas operaciones a cargo del técnico especializado.

Para garantir a melhor qualidade na chávena e a maior flexibilidade possível, criamos o Groundbreaker, de forma a poder interligar-se com as máquinas mais avançadas da Faema. A sua combinação natural é com a E71. Um design compacto, com formas elegantes e um novo motor com Inverter, para mudar definitivamente o conceito de moagem. As medidas do Groundbreaker são contidas, para um ótimo uso até em espaços reduzidos. A tremonha, perfeitamente equilibrada, pode ser apoiada de maneira estável na superfície de trabalho, para facilitar o abastecimento do Groundbreaker e simplificar a sua limpeza e regulação. O ecrã touch de 4.3” é fácil de usar e pode ser personalizado completamente: é possível regular os moinhos do Groundbreaker para obter sempre o resultado desejado. Até a escolha e a configuração dos programas a serem utilizados estão nas mãos do barista, graças a um conjunto de configurações sob medida. O motor do moedor-doseador está equipado com um inverter de baixo consumo energético, que garante um desempenho constante ao longo do tempo, inclusive após uma utilização intensa. Com o Groundbreaker, é possível aceder rapidamente aos componentes do produto para verificar o estado do mesmo, efetuar as regulações necessárias e o ciclo de limpeza em total segurança e com simples operações efetuadas pelo técnico especializado.

GRONDBREAKER



Electronico istantaneo / Istantaneous electric grinder-doser / Moulin-doseur électronique instantané / Elektronische /

Kaffeedosiermühle mit Direkt-Frischmahlung / Molinillo-dosificador electrónico instantáneo / Moinho doseador electrónico instantâneo

Macine piane / Flat burrs / Meules plates / Mahlscheiben Flach / Muelas Llanas / Mós planas

Grammatura della dose singola e di quella doppia indipendente e costante (motore Inverter)
Independent and constant measurement of the single and double dose (Inverter motor)
Grammage indépendant et constant de la dose simple et de la dose double (moteur inverter)

Unabhängiges und konstantes Flächengewicht der Einzel- und Doppeldosis (Inverter-Motor)
Gramaje de la dosis individual y de la doble independiente y constante (motor con inductor)
Peso da dose individual e dupla independente e constante (motor Inverter)

Regolazione delle macine con vite micrometrica: veloce e precisa
Fast and precise adjustment of the grinders with micrometric screws
Réglage rapide et précis des meules par vis micrométrique

Einstellung der Mühle mit Feinstellschraube: schnell und präzise
Regulación de las muelas con tornillo micrométrico: rápido y preciso
Regulação dos moinhos com parafuso micrométrico: rápida e precisa

Touch screen da 4.3" per una gestione intuitiva sia in programmazione che nell'uso
4.3" touch screen for intuitive management during programming and use
Écran tactile de 4,3" pour une gestion intuitive de la programmation et de l'utilisation

4.3" Touch-Screen für eine intuitive Bedienung sowohl bei der Programmierung als auch bei Benutzung
Pantalla táctil de 4,3 pulgadas, para gestionar de forma intuitiva tanto la programación como el uso
Touch screen de 4,3" para uma gestão intuitiva durante a programação e utilização

Forcella regolabile in altezza per adattarsi a diversi porta-filtro
Height-adjustable clip to adapt to different filter holders
Fourche réglable en hauteur pour s'adapter à différents porte-filtres

Gabel höhenregulierbar, um an verschiedene Siebträger angepasst zu werden
Horquilla de altura regulable para adaptarse a distintos portafiltros
Suporte regulável em altura, para se adaptar a diversos porta-filtro

Ciclo di pulizia guidato
Easy, reduced cleaning
Facilité et réduction du nettoyage

Leichte und reduzierte Reinigung
Limpeza fácil y reducida
Limpeza fácil e reduzida

Dosatura centrata nel porta filtro
Dosing centered in the filter holder
Dosage centré dans le porte-filtre

Im Siebträger zentrierte Dosierung
Dosificación centrada en el portafiltro
Doseamento centralizado no porta-filtro

Assenza di cariche elettrostatiche
No electrostatic discharge
Pas de charges statiques

Keine elektrostatische Aufladung
Ausencia de cargas electrostáticas
Ausência de cargas eletrostáticas

Carrozzeria in alluminio pressofuso
Die-cast aluminum body
Corps en aluminium moulé sous pression

Gehäuse aus Druckguss-Aluminium
Armazón de aluminio fundido a presión
Carroceria em alumínio moldada sob pressão

MD3000

On Demand

Con MD 3000 on demand il caffè in grani viene macinato direttamente nel portafiltro prima dell'estrazione dell'espresso per un miglior aroma in tazza.

Il macinadosatore può essere programmato per lavorare in automatico o manualmente. Nel funzionamento automatico, l'attivazione della macinatura avviene grazie ad una fotocellula all'atto del posizionamento del porta filtro sulla forcella e prevede una preselezione della dose attraverso il touch screen.

Nel funzionamento manuale, invece, una volta posizionato il porta filtro sulla forcella, si attiva la macinatura selezionando la dose desiderata sul touch screen. Nella sua versione wireless, MD3000 on Demand dialoga automaticamente via Bluetooth con la macchina per caffè (quando dotata di apposita scheda): la macchina invia un segnale al macinadosatore che così adatta granulometria e dose in base ai dati ricevuti a garanzia del miglior risultato in tazza.

With MD 3000 on demand, the whole coffee beans are ground directly in the filter holder before the espresso is extracted, resulting in better in-the-cup aroma. The grinder-doser can be programmed to operate automatically or manually. In automatic mode, the grind function is activated by a photocell when the filter holder is placed on the fork. Dosage is

pre-selected using the touch screen. In manual mode, once the filter holder is placed on the fork, the grind function is activated by selecting the required dose on the touch screen. In its Wireless version, the MD3000 On Demand interacts automatically via Bluetooth with the coffee machine (when the latter is equipped with a special electronic board): the machine sends a signal to the grinder so that it adapts granulometry and dose according to the data received in order to obtain the best in-the-cup result.

Avec «MD 3000 on demand», le café en grains est moulu directement dans le porte-filtre avant l'extraction de l'espresso, de façon à obtenir un meilleur arôme dans la tasse. Le moulin doseur peut être programmé pour travailler de façon automatique ou manuelle. Dans le fonctionnement automatique, l'activation de la moulure se produit grâce à une cellule photoélectrique avec l'action de la mise en place du porte-filtre sur la fourche support et prévoit une présélection de la dose via l'écran tactile. A l'inverse, dans le fonctionnement manuel, une fois le porte-filtre placé sur la fourche support, la moulure est activée en sélectionnant la dose désirée sur l'écran tactile. Dans sa version Wireless, le MD3000 On Demand communique automatiquement par Bluetooth avec la machine à café (quand elle est équipée d'une carte électronique spéciale): la machine à café envoie un signal au moulin-doseur qui adapte ses paramètres (granulométrie et dose) en fonction des données reçues afin de garantir le meilleur résultat en tasse.

Mit MD 3000 on demand wird der Kaffee in Bohnenform für ein besseres Geschmacksaroma direkt im Filterträger vor der Ausgabe des Espresso gemahlen.

Das Dosiermahlwerk kann auf automatischen oder manuellen Betrieb eingestellt werden. Beim automatischen Betrieb wird das Mahlverfahren durch eine Fotozelle während der Positionierung des Filterträgers auf der Gabel ausgelöst und die Vorauswahl der Dosierung mittels des Touchscreens ist erforderlich.

Beim manuellen Betrieb wird das Mahlverfahren hingegen nach der Positionierung des Filterträgers auf der Gabel durch die Auswahl der gewünschten Dosierung auf dem Touchscreen ausgelöst. In der Wireless-Ausführung, die MD3000 On Demand automatisch kommuniziert via Bluetooth mit der Kaffeemaschine, wenn diese mit der vorgesehenen Platine ausgerüstet ist: Die Maschine sendet ein Signal an die Dosiermühle, die so basierend auf den empfangenen Daten ihre Parameter (Mahlen und Menge) anpasst, um die höchstmögliche Qualität des Kaffees zu gewährleisten.

MD 3000 on demand muele el café en grano directamente en el portafiltro justo antes de preparar un espresso para así obtener un café con un aroma excepcional. El molinillo se puede programar para trabajar de modo automático o manual. En el modo automático, se indica en la pantalla táctil la dosis deseada y se posiciona el portafiltro sobre la orquilla: una célula fotoeléctrica visualiza que se ha colocado el portafiltro y pone el molinillo en funcionamiento.

Sin embargo, en el modo manual, una vez colocado el portafiltro sobre la horquilla, el molinillo se activa tras seleccionar la dosis deseada en la pantalla táctil. En su versión Wireless, el MD3000 On Demand comunica automáticamente via Bluetooth con la máquina de café (cuando equipada con una tarjeta electrónica especial): la máquina envía una señal al molinillosificador que adapta sus parámetros (granulometría y dosis) según los datos recibidos al fin de obtener el mejor resultado en la taza.

Com MD 3000 on demand o café em grão é moído diretamente no porta filtro antes da extração do espresso, para um melhor aroma na chávena. O moinho doseador pode ser programado para trabalhar em automático ou manualmente. No funcionamento automático, a activação da moagem inicia-se graças a uma fotocélula aquando da colocação do porta filtro sobre a vareta e permite uma pré-selecção da dose através do ecrã táctil.

Por outro lado, no modo manual, depois de colocar o porta filtro sobre a vareta activa-se a moagem seleccionando no ecrã táctil a dose pretendida.

Na sua versão Wireless, o MD3000 On Demand comunica automaticamente via Bluetooth com a máquina de café (quando equipada com um cartão electrónico especial): a máquina envia um sinal para o moinhodoseador que adapta seus parâmetros (granuometria e dose) de acordo com os dados recebidos de modo a garantir o melhor resultado na chávena.



MD3000

On Demand



Electronico istantaneo / Istantaneous electric grinder-doser / Moulin-doseur électronique instantané / Elektronische /

Kaffeedosiermühle mit Direkt- Frischmahlung / Molinillo-dosificador electrónico instantáneo / Moinho doseador electrónico instantâneo

Macine piane / Flat burrs / Meules plates / Mahlscheiben Flach / Muelas Llanas / Mós planas

Grammatura della dose singola e di quella doppia indipendente e costante

*The grammage of single and double doses is independent and consistent
Grammage de la dose simple et double indépendant et constant*

Unabhängiges und konstantes Grammgewicht bei einfacher und doppelter Dosierung

*Gramaje de las dosis individual y doble independiente y constante
Gramagem da dose simples e da dose dupla independente e constante*

Regolazione delle macine con vite micrometrica: veloce e precisa

*Micrometric screw adjustment of grind setting: fast and accurate
Réglage du moulin avec vis micrométrique: rapide et précis*

Regulierung des Mahlwerks mit Feinstellschraube: schnell und präzise

*Tornillo micrométrico para regular las muelas de forma rápida y precisa
Regulação das mós com parafuso micrométrico: rápida e precisa*

Forcella regolabile in altezza per adattarsi a diversi porta-filtro

*Height-adjustable fork suitable for various filter holders
Fourche support réglable en hauteur pour s'adapter à différents porte-filtres*

Höhenverstellbare Gabel zur Anpassung an unterschiedliche Filterträger

*Dispone de una horquilla regulable en altura adaptable a diversos tipos de portafiltro
Vareta regulável em altura para se adaptar a diversos porta filtros*

Dosatura centrata nel porta filtro

*Dosage centred in the filter holder
Dosage centré dans le porte-filtre*

Zentrierte Dosierung im Filterträger

*Permite centrar la dosificación en el portafiltro
Dosagem centrada no porta filtro*

Assenza di cariche elettrostatiche

*No electrostatic charge
Absence de charges électrostatiques*

Keine elektrostatische Ladung

*Libre de cargas electroestáticas
Ausência de carga electrostática*

Pulizia facile e ridotta

*Cleaning is quicker and simpler
Nettoyage facile et réduit*

Einfache und schnelle Reinigung

*Limpieza sencilla y rápida
Limpeza fácil e reduzida*

Touch screen per una gestione intuitiva sia in programmazione che nell'uso

*Touch screen for an easy and intuitive programming and use
Écran tactile pour une gestion intuitive, que ce soit pour la programmation ou pour l'utilisation*

Touchscreen für eine intuitive Handhabung sowohl bei der Programmierung als auch beim Gebrauch

*Pantalla táctil para una gestión intuitiva tanto de la programación como del uso
Ecrã táctil para uma gestão intuitiva tanto na programação como na utilização*

Tre selezioni: dose singola, dose doppia; macinatura in continuo

*Three settings: single dose, double dose or continuous grind
Trois sélections: dose simple, dose double, moulure en continu.*

Drei Optionen: einfache Dosierung, doppelte Dosierung; fortlaufendes Mahlverfahren

*Tres selecciones: dosis individual, dosis doble, molienda continua
Três opções: dose simples, dose dupla, moagem contínua*

Carrozzeria in alluminio pressofuso

*Die-cast aluminium body
Carrosserie moulée sous pression*

Druckgegossene Karosserie

*Carrocería en aluminio moldeado a presión
Carroçaria em alumínio fundido*

MC99



MC99 Wireless dialoga automaticamente via Bluetooth con la macchina per caffè (quando dotata di apposita scheda): la macchina invia un segnale al macinadoratore che così adatta granulometria e dose in base ai dati ricevuti a garanzia del miglior risultato in tazza. Touch screen. Forcella portafiltro in alluminio. Alta produttività ora.

Die MC99 Wireless automatisch kommuniziert via Bluetooth mit der Kaffeemaschine, wenn diese mit der vorgesehenen Platine ausgerüstet ist: Die Maschine sendet ein Signal an die Dosiermühle, die so basierend auf den empfangenen Daten ihre Parameter (Mahlen und Menge) anpasst, um die höchstmögliche Qualität des Kaffees zu gewährleisten. Touch screen. Druckgegossene lackierte Karosserie. Hohe Stundenleistung.

Le MC99 Wireless communique automatiquement par Bluetooth avec la machine à café (quand elle est équipée d'une carte électronique spéciale): la machine à café envoie un signal au moulin-doseur qui adapte ses paramètres (granulométrie et dose) en fonction des données reçues afin de garantir le meilleur résultat en tasse. Touch Screen. Fourche support en aluminium. Haute productivité.

The MC99 Wireless interacts automatically via Bluetooth with the coffee machine (when the latter is equipped with a special electronic board): the machine sends a signal to the grinder so that it adapts granulometry and dose according to the data received in order to obtain the best in-the-cup result. Touch screen. Filter-holder fork of aluminium. High production per hour.

El MC99 Wireless comunica automaticamente via Bluetooth con la máquina de café (cuando equipada con una tarjeta electrónica especial): la máquina envía una señal al molinillo-dosificador que adapta sus parámetros (granulometría y dosis) según los datos recibidos al fin de obtener el mejor resultado en la taza. Touch screen. Horquilla portafiltro en aluminio. Elevado rendimiento horario.

O MC99 Wireless comunica automaticamente via Bluetooth com a máquina de café (quando equipada com um cartão electrónico especial): a máquina envia um sinal para o moinho-doseador que adapta seus parâmetros (granuometria e dose) de acordo com os dados recebidos de modo a garantir o melhor resultado na chávena. Touch screen. Vareta em alumínio. Elevado rendimento horário.

Automatico Wireless / Wireless automatic / Automatique Wireless / Automatische wireless / Automático wireless / Automático wireless

Macine coniche / Conic burrs / Meules coniques / Mahlscheiben Konisch / Muelas Conicas / Mós cônicas

Regolazione dose da 5 a 9 grammi

*Adjustable coffee dosing from 5 to 9 grammes
Réglage de dose de 5 à 9 grammes*

*Einstellmöglichkeit der Dosiermenge von 5 bis 9 Gramm
Regulación dosis café molido: de 5 a 9 gramos
Regulação dose café moído: de 5 a 9 gramas*

Dispositivo automatico di arresto con contenitore pieno di macinato

*Automatic stop once ground coffee container filled
Arrêt automatique lorsque le doseur est plein*

*Automatische Abschaltung bei vollem Mahlgutbehälter
Dispositivo automático de parada con contenedor lleno de café molido
Dispositivo automático de paragem com tremonha cheia de café moído*

Spia di apparecchio sotto tensione

*Power on light
Témoin d'allumage*

*Einschalt-Kontrolllampe
Espía luminosa de máquina en tensión
Lâmpada-avisadora de máquina em tensão*

Dispositivo di sicurezza per arresto motore

*Safety device to stop motor
Interrupteur de sécurité*

*Sicherheitsausschaltung für Motor
Dispositivo de seguridad de parada del motor
Dispositivo de segurança de paragem do motor*

Carrozzeria: alluminio pressofuso e acciaio inox

*Outer case: die-cast aluminium and stainless steel
Carrosserie: aluminium (moulage sous pression) et acier inox*

*Maschinengehäuse: Alu-Druckguss und Inoxstahl
Carrocería: aluminio prefundido y acero inox
Carroçaria: em alumínio fundido e aço inox*

MD3000

Automatico Wireless / Wireless automatic / Automatique Wireless / Automatische wireless / Automático wireless / Automático wireless

Macine piane / Flat burrs / Meules plates / Mahlscheiben Flach / Muelas Llanas / Mós planas



Regolazione dose da 5 a 9 grammi
Adjustable coffee dosing from 5 to 9 grammes
Réglage de dose de 5 à 9 grammes

Einstellmöglichkeit der Dosiermenge von 5 bis 9 Gramm
Regulación dosis café molido: de 5 a 9 gramos
Regulação dose café moído: de 5 a 9 gramas

Dispositivo automatico di arresto con contenitore pieno di macinato
Automatic stop once ground coffee container filled
Arrêt automatique lorsque le doseur est plein

Automatische Abschaltung bei vollem Mahlgutbehälter
Dispositivo automático de parada con contenedor lleno de café molido
Dispositivo automático de paragem com tremonha cheia de café moído

Spia di apparecchio sotto tensione
Power on light
Témoin d'allumage

Einschalt-Kontrollampe
Espía luminosa de máquina en tensión
Lâmpada-avisadora de máquina em tensão

Dispositivo di sicurezza per arresto motore
Safety device to stop motor
Interrupteur de sécurité

Sicherheitsausschaltung für Motor
Dispositivo de seguridad de parada del motor
Dispositivo de segurança de paragem do motor

Carrozzeria: alluminio pressofuso e acciaio inox
Outer case: die-cast aluminium and stainless steel
Carrosserie: aluminium (moulage sous pression) et acier inox

Maschinengehäuse: Alu-Druckguss und Inoxstahl
Carrocería: aluminio prefundido y acero inox
Carroçaria: em alumínio fundido e aço inox

ME A

Automatico Wireless / Wireless automatic / Automatique Wireless / Automatische wireless / Automático wireless / Automático wireless

Macine piane / Flat burrs / Meules plates / Mahlscheiben Flach / Muelas Llanas / Mós planas



Regolazione dose da 5 a 9 grammi
Adjustable coffee dosing from 5 to 9 grammes
Réglage de dose de 5 à 9 grammes

Einstellmöglichkeit der Dosiermenge von 5 bis 9 Gramm
Regulación dosis café molido: de 5 a 9 gramos
Regulação dose café moído: de 5 a 9 gramas

Dispositivo automatico di arresto con contenitore pieno di macinato
Automatic stop once ground coffee container filled
Arrêt automatique lorsque le doseur est plein

Automatische Abschaltung bei vollem Mahlgutbehälter
Dispositivo automático de parada con contenedor lleno de café molido
Dispositivo automático de paragem com tremonha cheia de café moído

Dispositivo di sicurezza per arresto motore
Safety device to stop motor
Interrupteur de sécurité

Sicherheitsausschaltung für Motor
Dispositivo de seguridad de parada del motor
Dispositivo de segurança de paragem do motor

Carrozzeria: alluminio pressofuso e acciaio inox
Outer case: die-cast aluminium and stainless steel
Carrosserie: aluminium (moulage sous pression) et acier inox

Maschinengehäuse: Alu-Druckguss und Inoxstahl
Carrocería: aluminio prefundido y acero inox
Carroçaria: em alumínio fundido e aço inox



GROUNDBREAKER



MD 3000 On demand



MD 3000 On demand

Wireless



MC 99



MD 3000



ME A

	GROUNDBREAKER	MD3000 ON DEMAND	MD3000 OD WIRELESS	MC99 / MC99 WIRELESS		MD3000	ME A
	E			A		A	A/T
FEATURES							
Macine / Burrs / Meules / Mahlscheiben / Muelas / Mós	Piane / Flat / Flates / Flach / Llanas / Planas	Piane / Flat / Flates / Flach / Llanas / Planas	Piane / Flat / Flates / Flach / Llanas / Planas	Coniche / Conic / Coniques / Konisch / Conicas / Cónicas		Piane / Flat / Flates / Flach / Llanas / Planas	Piane / Flat / Flates / Flach / Llanas / Planas
Produttività / Productivity / Productivité / Stundeleistung / Producción / Produção	4,1 g/s* 0,14 oz/s*	4 g/s* 0,14 oz/s*	4 g/s* 0,14 oz/s*	4,4 g/s* 0,16 oz/s*		3,3 g/s* 0,12 oz/s*	2,3 g/s* 0,08 oz/s*
Diametro macine / Burrs diameter / Diamètre meules / Mahlscheiben Durchmesser / Diámetro de las muelas / Diâmetro das mós	64 mm 2,52 in	64 mm 2,52 in	64 mm 2,52 in	68 mm 2,7 in		75 mm 3 in	64 mm 2,5 in
Velocità macine (a 50Hz) / R.P.M. (at 50Hz) / Velocité meules (à 50Hz) / Motordrehzahl (bei 50Hz) / Velocidad de las muelas (a 50Hz) / Velocidade das mós (a 50Hz)	1450 RPM	1450 RPM	1450 RPM	450 RPM		900 RPM	1350 RPM
Capacità contenitore caffè in grani / Capacity of the coffee bean container / Capacité de la trémie / Fassungsvermögen des Kaffeebohnenbehälters / Capacidad de la tolva / Capacidade tremonha	1,5 - 1,7 kg 3,53 lb	1,6 kg 3,53 lb	1,6 kg 3,53 lb	1,5 kg 3,31 lb	1,8 kg 4 lb	1,6 kg 3,53 lb	2 4.40
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso / Pêso	19 kg 33,1 lb	15 kg 33,1 lb	16 kg 35,3 lb	20 kg 44,09 lb	21 kg 46,3 lb	15 Kg 33,1 lb	15 Kg 33,1 lb
Dimensioni L x P x H / Dimensions L x W x H / Dimensions L x P x H / Abmessungen L x B x H / Dimensiones L x P x A / Domensões L x P x A	215 x 400 x 580 8,7 x 157 x 24,6	22 x 40 x 62 cm 8,7 x 15,7 x 24,6 in	21,5 x 44,2 x 62 cm 8,5 x 17,4 x 24,6 in	MC99 28 x 43 x 66 cm 11 x 16,9 x 26 in	MC99 Wireless 25 x 45,1 x 73,5 cm 9,8 x 17,8 x 28,9 in	22 x 40 x 62 cm 8,7 x 15,7 x 24,6 in	26 x 47 x 64 cm 10,2 x 18,5 x 25,2 in
Potenza installata a Max. power absorption at Absorption à				380-415V3 50Hz 400 W	380-415V3N 50Hz 220-240V3 50Hz 400 W	380-415V3N~ 50Hz 350 W	-
Potenza installata a Power consumption & connected load Absorption à				200-240 V 50-60 Hz 320 W	220-240V~ 50Hz / 220V~ 60Hz 300 W	220-240 V 50Hz 420 W	220-240V 50Hz 350W
				220-240V 50Hz 420 W	220-240V 50Hz 220V 60Hz 420 W	220-240V 50Hz 350W	220-240V~ 50/60Hz 300 W

* I dati indicati si riferiscono alla macinatura per l'espresso italiano *These data refer to grinding for an Italian espresso coffee

* Les données indiquées se réfèrent à la mouture pour l'espresso italien *Die angegebenen Daten beziehen sich auf den Mahlgrad für italienischen Espresso

* Los datos indicados se refieren a la molienda para el espresso italiano *Os dados indicados referem-se a moagem para o espresso italiano